



CITTÀ METROPOLITANA DI GENOVA

Direzione Affari generali e Gestione del servizio idrico
Servizio Strategie digitali, ICT e finanziamenti europei

Attestazione documenti allegati

Atto N. 1552/2025

OGGETTO: ID.2025_083 INTERREG EUROPE - PROGETTO METRO CASE (ID 03C1006) - CUP D49I25000280006. SERVIZIO DI NOLEGGIO CON ASSISTENZA TECNICA DI 30 DISPOSITIVI PER TRADUZIONE SIMULTANEA PER KICK-OFF MEETING 11 GIUGNO 2025 - CIG B723F8B7A8. AFFIDAMENTO DIRETTO AI SENSI DELL'ART. 50, COMMA 1, LETT. B) DEL D. LGS. 36/2023 A TV SYSTEM SRL (P.IVA 01235970991). IMPORTO 683,20 EURO, ONERI FISCALI INCLUSI

Si dichiara che all'atto in oggetto sono allegati i seguenti documenti, per i quali si riportano il titolo e l'hash code calcolato prima della firma dell'atto stesso (se l'allegato è firmato digitalmente)

Allegati:

Nome file allegato: PR_DET_PROP_1717_2025.docx

Hash:

56C9762B457501A0200BF53846A65CA6BC166CD264F4902554F10A8636A8D554AE65749CAD8B670
816DBE1D59F6394686F512AA60564811E07DC1BE5059A4E68

**Sottoscritta da
(LAURA PAPALEO)
con firma digitale**



CITTÀ METROPOLITANA DI GENOVA

Atto dirigenziale

Direzione Affari generali e Gestione del servizio idrico
Servizio Strategie digitali, ICT e finanziamenti europei

Atto N. 1552/2025

Oggetto: ID.2025_083 INTERREG EUROPE – PROGETTO METRO CASE (ID 03C1006) - CUP D49I25000280006. SERVIZIO DI NOLEGGIO CON ASSISTENZA TECNICA DI 30 DISPOSITIVI PER TRADUZIONE SIMULTANEA PER KICK-OFF MEETING 11 GIUGNO 2025 - CIG B723F8B7A8. AFFIDAMENTO DIRETTO AI SENSI DELL'ART. 50, COMMA 1, LETT. B) DEL D. LGS. 36/2023 A TV SYSTEM SRL (P.IVA 01235970991). IMPORTO 683,20 EURO, ONERI FISCALI INCLUSI.

In data 06/06/2025 il dirigente LAURA PAPALEO, nella sua qualità di responsabile, adotta il seguente Atto dirigenziale;

Vista la Legge 7 aprile 2014 n. 56, "Disposizioni sulle città metropolitane, sulle province, sulle unioni e fusioni di comuni";

Richiamato lo Statuto della Città Metropolitana di Genova;

Visto l'art. 107, commi 1, 2 e 3, del Decreto Legislativo 18 agosto 2000, n. 267, "Testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali".

Vista, inoltre, la Determinazione del Sindaco Metropolitano n. 9/2025 del 05/02/2025 "Approvazione definitiva del nuovo Codice di Comportamento dei dipendenti di Città Metropolitana di Genova";

VISTI INOLTRE:

- il Decreto Legislativo 31 marzo 2023, n. 36, Codice dei contratti pubblici;
- il Bilancio di previsione 2025 - 2027 approvato in via definitiva dal Consiglio Metropolitano con la propria Deliberazione n. 42 del 18 dicembre 2024;
- il Decreto del Sindaco metropolitano n. 96 del 19 dicembre 2024 con cui è stato approvato il Piano esecutivo di Gestione 2025-2027;
- il Decreto del Sindaco metropolitano n. 8 del 6 febbraio 2025 con cui sono stati approvati il Piano Integrato di Attività e Organizzazione (PIAO) e relativi allegati, il Gender Equality Plan 2025-2027, e nel quale è stato recepito il Piano esecutivo di Gestione 2025-2027 sopra citato;
- la Deliberazione del Consiglio Metropolitano n. 10 del 16 aprile 2025, con la quale è stata approvata la variazione al Bilancio di previsione 2025–2027 e aggiornato il Documento Unico di Programmazione (DUP), con riferimento anche all'approvazione del progetto METRO CASE;
- la Determinazione dirigenziale n. 1247 del 09/05/2025 avente ad oggetto INTERREG EUROPE 2021-27 - Progetto "METRO CASE" ID 03C1006 CUP D49I25000280006. Nomina



CITTÀ METROPOLITANA DI GENOVA

Atto dirigenziale

Direzione Affari generali e Gestione del servizio idrico
Servizio Strategie digitali, ICT e finanziamenti europei

del Responsabile Unico di Progetto (RUP) e costituzione della Cabina di Regia e del Gruppo di Lavoro;

- la Determinazione dirigenziale n. 1327 del 20/05/2025, avente ad oggetto INTERREG EUROPE 2021-27 - Progetto "METRO CASE" ID 03C1006 CUP D49I25000280006 - Accertamento in entrata Euro 1.552.356,40=;

PREMESSO CHE:

- con Determinazione dirigenziale n. 1247 del 9 maggio 2025 è stato nominato il Responsabile Unico di Progetto (RUP) ai sensi del vigente Codice dei Contratti Pubblici, individuato nel Dott. Paolo Sinisi, Direttore della Direzione Scuole e Governance fino al 31 maggio 2025, e successivamente, a decorrere dal 1° giugno 2025, nella Dott.ssa Cristiana Arzà, Funzionario ad Elevata Qualificazione della Direzione e Segreteria Generale;
- con il medesimo atto è stata altresì istituita la Cabina di Regia del progetto e costituito il Gruppo di Lavoro interdirezionale a supporto dell'attuazione progettuale;
- con Determinazione dirigenziale n. 1327 del 20 maggio 2025 è stato accertato in entrata il finanziamento del Progetto METRO CASE;
- il Progetto METRO CASE è un progetto di cooperazione transnazionale finanziato dal Programma Interreg Europe 2021-27, di cui Città Metropolitana di Genova è Capofila e a cui partecipano Partner da diversi Stati membri dell'Unione europea e, di conseguenza, ha rilevanza internazionale per l'Ente;
- la Città Metropolitana di Genova riveste il ruolo di Lead Partner del progetto METRO CASE, e tra le attività approvate, finanziate e calendarizzate nell'Application Form progettuale è previsto che il kick-off meeting si svolga in presenza nella città di Genova e sia organizzato direttamente dal partner ospitante;

PRESO ATTO CHE:

- il RUP del progetto METRO CASE, con il supporto del Gruppo di Lavoro trasversale, ha svolto apposita istruttoria finalizzata all'organizzazione dell'evento di avvio (kick-off meeting), previsto presso la sede della Città Metropolitana di Genova nei giorni dal 10 al 12 giugno 2025;
- nel corso dell'istruttoria, in occasione degli eventi organizzati nell'ambito del Progetto Interreg Europe METRO CASE (03C1006) nelle giornate dal 10 al 12 giugno 2025, è stata rilevata la necessità di coadiuvare il servizio di interpretariato con il noleggio di 30 dispositivi Bidule, con correlata assistenza tecnica audio e supporto tecnico-specialistico per eventi, per la traduzione simultanea per l'intera giornata di mercoledì 11 giugno 2025;
- nella medesima istruttoria, per il servizio è stato stimato un importo inferiore a 5.000,00 euro (oneri fiscali esclusi), con ciò potendosi procedere all'affidamento diretto, anche senza previa



CITTÀ METROPOLITANA DI GENOVA

Atto dirigenziale

Direzione Affari generali e Gestione del servizio idrico
Servizio Strategie digitali, ICT e finanziamenti europei

consultazione di più operatori economici, ai sensi dell'art. 50, comma 1, lett. b) del D. Lgs. 36/2023;

- è stato, inoltre, individuato quale operatore economico idoneo per l'affidamento TV SYSTEM SRL (P.IVA 01235970991), con sede a Rapallo (GE), dato che l'operatore, come risulta dal sito web, è in possesso di comprovate esperienze pregresse coerenti con le prestazioni richieste, è specializzato nel settore dei servizi audiovisivi, tecnologie per eventi e produzione video, con attività pluriennale sul territorio ligure e nazionale, e ha collaborato nel tempo con numerosi enti culturali e scientifici, offrendo servizi audio e assistenza tecnica durante congressi e convegni nazionali e affiancando gli interpreti nel loro lavoro;
- è stato verificato il rispetto del principio di rotazione ai sensi dell'art. 49 del D. Lgs 36/2023 e ai sensi delle vigenti Istruzioni Operative, in collaborazione con l'Ufficio Centrale Acquisti, in quanto l'operatore individuato non è il contraente cui è stato affidato l'ultimo servizio analogo in questa fascia di importo;
- a mezzo nota interna n. 32244 del 28.05.2025, sentito il RUP del progetto METRO CASE, la procedura di acquisto è stata demandata dall'Ufficio Europa e Finanziamenti Strategici all'Ufficio Centrale acquisti, a ciò preposto ai sensi delle vigenti "Istruzioni Operative acquisti";

DATO ATTO CHE:

- il Responsabile Unico di Progetto per METRO CASE è dal 01 giugno 2025, la dott.ssa Cristiana Arzà, Funzionario EQ della Direzione e Segreteria Generale;
- Il servizio oggetto dell'affidamento è funzionale alla realizzazione ottimale dell'evento di kick-off, attività prevista dal progetto e quindi coordinata dal RUP sopracitato;
- la funzione di Responsabile di Procedimento per la fase di affidamento, ai sensi dell'art. 15, comma 4, del Decreto Legislativo 31 marzo 2023, n. 36, è stata svolta dalla Dott.ssa Francesca Damonte, responsabile dell'Ufficio Centrale Acquisti, che ha acquisito sulla piattaforma telematica Tuttogare, il CIG B723F8B7A8, ai sensi della Legge del 13 agosto 2010, n. 136;

PRESO ATTO CHE la procedura di acquisto è stata svolta tenendo conto delle seguenti disposizioni:

- Decreto Legislativo 31 marzo 2023, n. 36, Codice dei Contratti Pubblici, ed in particolare:
 - art. 17, comma 2, decisione di contrarre;
 - art. 25, piattaforme di approvvigionamento digitale;
 - art. 48, comma 2, interesse transfrontaliero certo;
 - art. 49, principio di rotazione;



CITTÀ METROPOLITANA DI GENOVA

Atto dirigenziale

Direzione Affari generali e Gestione del servizio idrico
Servizio Strategie digitali, ICT e finanziamenti europei

art. 50, comma 1, lett. b), affidamento diretto dei servizi e forniture di importo inferiore a 140.000 euro;

art. 52, comma 2 e art. 99, verifica del possesso dei requisiti;

art. 94, 95, 97, 98 requisiti generali di partecipazione e cause di esclusione;

- Istruzioni Operative per l'applicazione del principio di rotazione adottate con Determinazione dirigenziale n. 1517 del 6 luglio 2023 della Segreteria e Direzione Generale e s.m.i.;
- Istruzioni operative verifiche contraente, stipula e conservazione del contratto aggiornate con Determinazione dirigenziale n. 2351 del 13 settembre 2024 della Segreteria e Direzione Generale e s.m.i.;

Dato atto che, per la procedura di acquisto, l'Ufficio Centrale Acquisti, in particolare:

- ha inviato in data 29/05/2025 all'operatore economico PEC Prot. n. 32587 al fine di acquisire un preventivo per il servizio in oggetto;
- ha ricevuto a mezzo PEC Prot. n. 32208 del 04/06/2025 preventivo per un importo contrattuale così determinato:

Importo servizio (noleggio e assistenza)	560,00 €
IVA al 22%	123,20 €
TOTALE (oneri fiscali inclusi)	683,20 €

- ha esaminato la documentazione pervenuta dall'operatore economico, e in particolare le dichiarazioni in merito il possesso dei requisiti di carattere generale, di cui agli artt. 94, 95, 97, 98, del D. Lgs. 36/2023;
- ai sensi dell'art. 52, comma 2 del D. Lgs. 36/2023, provvederà a verificare le dichiarazioni rese dall'operatore economico su un campione pari al 10% dei contratti stipulati, con le modalità di cui all'Annesso 1 alle "Istruzioni Operative per le verifiche contraente, stipula e conservazione del contratto";

CONSIDERATO CHE:

- ai sensi dell'art. 11, comma 2 del D. Lgs. 36/2023 l'operatore economico ha dichiarato di applicare al personale dipendente il medesimo CCNL indicato dalla Stazione Appaltante (industria cineaudiovisiva);
- sulla base delle risultanze di cui sopra, il RUP ritiene congruo e ammissibile il preventivo ricevuto;
- ai sensi dell'art. 53 del D. Lgs. 36/2023 si ritiene di non richiedere la garanzia definitiva in ragione dell'esiguità dell'importo dell'affidamento;



CITTÀ METROPOLITANA DI GENOVA

Atto dirigenziale

Direzione Affari generali e Gestione del servizio idrico
Servizio Strategie digitali, ICT e finanziamenti europei

VISTA la proposta di affidamento trasmessa dall'Ufficio Centrale Acquisti a mezzo prot. interno n. 33894 del 05/06/2025 all'Ufficio Europa e finanziamenti strategici, in conformità delle vigenti Istruzioni operative acquisti adottate con Determinazione n. 1715 del 28 luglio 2023 della Segreteria e Direzione Generale e s.m.i.;

DATO ATTO CHE il responsabile di procedimento per la fase di affidamento attesta la regolarità e correttezza dell'azione amministrativa per quanto di competenza, ai sensi dell'articolo 147-bis del Decreto Legislativo 18 agosto 2000, n. 267;

Dato atto che:

- l'istruttoria del presente atto è stata svolta dalla Dott.ssa Laura Papaleo, responsabile del procedimento, che attesta la regolarità e correttezza dell'azione amministrativa per quanto di competenza, ai sensi dell'articolo 147-bis del Decreto Legislativo 18 agosto 2000, n. 267, e che provvederà a tutti gli atti necessari all'esecuzione del provvedimento, fatta salva l'esecuzione di ulteriori adempimenti posti a carico di altri soggetti;
- non sono stati segnalati casi di conflitto d'interessi, anche potenziali, da parte dei dipendenti e dei dirigenti che partecipano alla presente procedura, ai sensi dell'art. 16 del d.lgs. n. 36/2023, nonché dei dipendenti e dei dirigenti che hanno ruoli procedurali, come previsto dal Piano Anticorruzione della Città Metropolitana di Genova e dall'art. 6 bis della Legge n. 241/1990 e s.m.i., e dai dipendenti e dirigenti che prendono decisioni e svolgono attività riferita alla presente procedura, ai sensi degli artt. 6 e 7 del D.P.R. 16 aprile 2013, n. 62;
- nel presente procedimento si è operato nel rispetto della normativa sulla privacy, con particolare riferimento ai principi di necessità, di pertinenza e non eccedenza;

Considerato che con la sottoscrizione del presente atto il dirigente attesta:

- la regolarità e correttezza dell'azione amministrativa, ai sensi dell'articolo 147-bis del Decreto Legislativo 18 agosto 2000, n. 267;
- in attuazione del piano anticorruzione della Città Metropolitana di Genova, ai sensi dell'art. 16 del D. Lgs. 36/2023 e ai sensi dell'art. 6-bis della Legge 7 agosto 1990, n. 241, di non trovarsi in una situazione di conflitto di interessi, anche potenziale, rispetto al presente procedimento;

DATO ATTO CHE:

- alla spesa derivante dal presente provvedimento si farà fronte con le risorse disponibili sugli stanziamenti di bilancio indicati nel prospetto contabile in calce, tenuto conto della rilevanza internazionale dell'evento;



CITTÀ METROPOLITANA DI GENOVA

Atto dirigenziale

Direzione Affari generali e Gestione del servizio idrico
Servizio Strategie digitali, ICT e finanziamenti europei

- il presente provvedimento diventa efficace con l'apposizione del visto attestante la copertura finanziaria espresso ai sensi dell'articolo 147-bis del Decreto Legislativo 18 agosto 2000, n. 267, come da allegato;

Ritenuto opportuno pubblicare il presente provvedimento sul sito informatico della Stazione Unica Appaltante della Città Metropolitana di Genova e assolvere gli obblighi di pubblicità legale secondo le modalità contenute nel provvedimento ANAC n. 264 del 20/06/2023;

Per i motivi specificati in premessa:

IL DIRIGENTE

DISPONE

- 1) di affidare, ai sensi dell'art. 50, comma 1, lett. b) del D. Lgs. 36/2023 all'operatore economico **TV SYSTEM SRL (P.IVA 01235970991)** il servizio di noleggio e assistenza tecnica di n.30 dispositivi per la traduzione simultanea per un'intera giornata nell'ambito del Progetto Interreg Europe METRO CASE (03C1006) - CUP D49I25000280006 - CIG B723F8B7A8, per un importo di € 683,20 (oneri e fiscali inclusi);
- 2) di formalizzare il contratto mediante scrittura privata, ai sensi dell'art. 18, comma 1 del D. Lgs. 36/2023;
- 3) di assumere a favore dell'operatore economico **TV SYSTEM SRL** l'impegno di spesa di € 683,20 (oneri fiscali inclusi), secondo il prospetto contabile riportato in calce al presente provvedimento;
- 4) di dare mandato all'Ufficio Centrale Acquisti di trasmettere all'affidatario il presente provvedimento di affidamento;
- 5) di dare mandato all'Ufficio Europa e Finanziamenti Strategici di trasmettere il presente provvedimento al RUP del Progetto METRO CASE, affinché, nell'ambito delle proprie competenze, curi il coordinamento dell'esecuzione del servizio, la verifica della regolare prestazione e la rendicontazione;
- 6) di dare mandato all'Ufficio Centrale Acquisti di pubblicare il presente provvedimento sul sito informatico della Stazione Unica Appaltante della Città Metropolitana di Genova e assolvere agli obblighi di pubblicità legale secondo le modalità contenute nel provvedimento ANAC n. 264 del 20/06/2023;
- 7) di demandare al Servizio Bilancio e Contabilità per quanto di competenza in relazione all'allegato visto contabile.

**Sottoscritta dal Dirigente
(LAURA PAPALETTO)
con firma digitale**



CITTÀ METROPOLITANA DI GENOVA

Atto dirigenziale

Direzione Affari generali e Gestione del servizio idrico
Servizio Strategie digitali, ICT e finanziamenti europei

Modalità e termini di impugnazione:

La presente determinazione dirigenziale può essere impugnata, ai sensi degli artt. 119 e 120 del Decreto Legislativo 2 luglio 2010 n. 104, con ricorso giurisdizionale al Tribunale Amministrativo Regionale (T.A.R.) Liguria, entro 30 giorni dalla data di pubblicazione all'albo pretorio on-line.



CITTÀ METROPOLITANA DI GENOVA

VISTO ATTESTANTE LA COPERTURA FINANZIARIA

Ai sensi degli artt. 147Bis 1° comma, 153 e 183 del decreto legislativo 18 agosto 2000, n.267

Proponente: Ufficio Europa e finanziamenti strategici

Oggetto: ID.2025_083 INTERREG EUROPE - PROGETTO METRO CASE (ID 03C1006) - CUP D49I25000280006. SERVIZIO DI NOLEGGIO CON ASSISTENZA TECNICA DI 30 DISPOSITIVI PER TRADUZIONE SIMULTANEA PER KICK-OFF MEETING 11 GIUGNO 2025 - CIG B723F8B7A8. AFFIDAMENTO DIRETTO AI SENSI DELL'ART. 50, COMMA 1, LETT. B) DEL D. LGS. 36/2023 A TV SYSTEM SRL (P.IVA 01235970991). IMPORTO 683,20 EURO, ONERI FISCALI INCLUSI

Il presente atto produce effetti diretti o indiretti sulla situazione economico-finanziaria e/o sul patrimonio dell'ente, evidenziate nelle imputazioni contabili di seguito indicate, per cui si esprime parere: FAVOREVOLE

Annotazioni o motivazioni del parere contrario:

VISTO ATTESTANTE LA COPERTURA FINANZIARIA

S/E	Codice	Cap.	Azione		Importo	Prenotazione		Impegno		Accertamento		CUP	CIG
					Euro	N.	Anno	N.	Anno	N.	Anno		
USCI TA	03	0102 1	10098 76	+	683,20			3085	2025			D49I2 50002 80006	B72 3F8 B7A 8
Note: CODICE FORNITORE 13051													
TOTALE ENTRATE:				+									
TOTALE SPESE:				+	683,20								

Genova li, 06/06/2025

**Sottoscritto dal responsabile
della Direzione Risorse
(SILVIA FABRIS)
con firma digitale**